



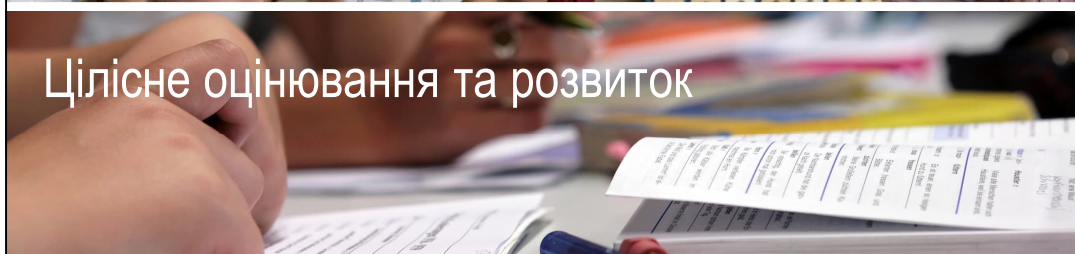
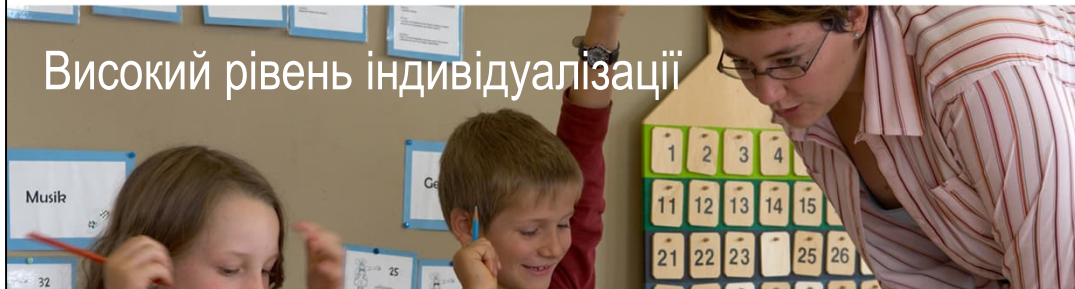
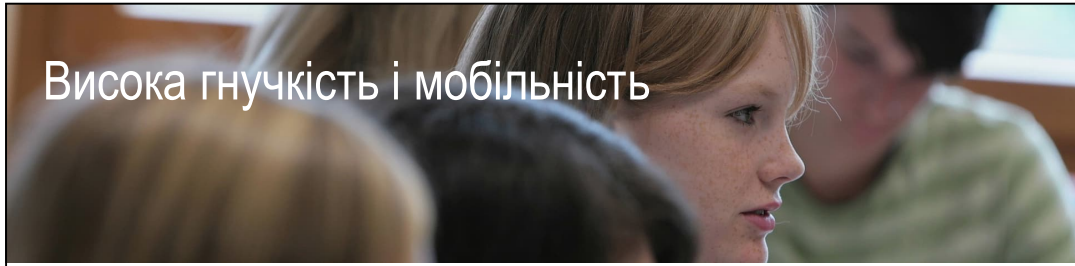


Kanton Zug

Система освіти кантону Цуг

Інформаційний захід українською мовою

Amt für gemeindliche Schulen
Служба громадських шкіл



Шкільна система кантону Цуг характеризується:

- Високою гнучкістю та мобільністю
- Високим рівнем індивідуалізації
- Цілісним оцінюванням та розвитком

1. Основне
2. Німецька як друга мова
3. Оцінювання та розвиток
4. Підготовча школа-садочок, початковий рівень, базовий середній рівень Sek I (вкл. переведення I та II)
5. Позакласні шкільні пропозиції

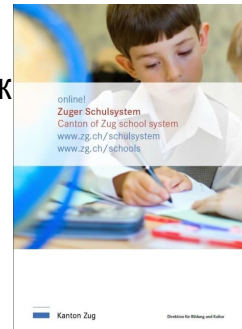


У цій презентації будуть представлені такі теми:

- Основні структури, гнучкість і мобільність системи освіти, а також співпраця з батьками
- На що в кантоні Цуг можуть розраховувати діти, які мало або зовсім не володіють німецькою мовою? Мова йтиме про DaZ (Deutsch als Zweitsprache), німецьку як другу мову.
- Коли і як оцінюється успішність дітей?
- Схема системи освіти Цуга пояснює рівні шкіл та їхні особливості: підготовча школа-садочок, початкова школа та базова середня школа Sek I.
- Переведенню до іншого шкільного рівня завжди приділяється особлива увага. Як саме виглядає переведення з початкового рівня до базового середнього рівня Sek I та з базового середнього рівня Sek I до середнього рівня Sek II?
- Багато громад мають також позакласні шкільні пропозиції. Що саме до них належить?

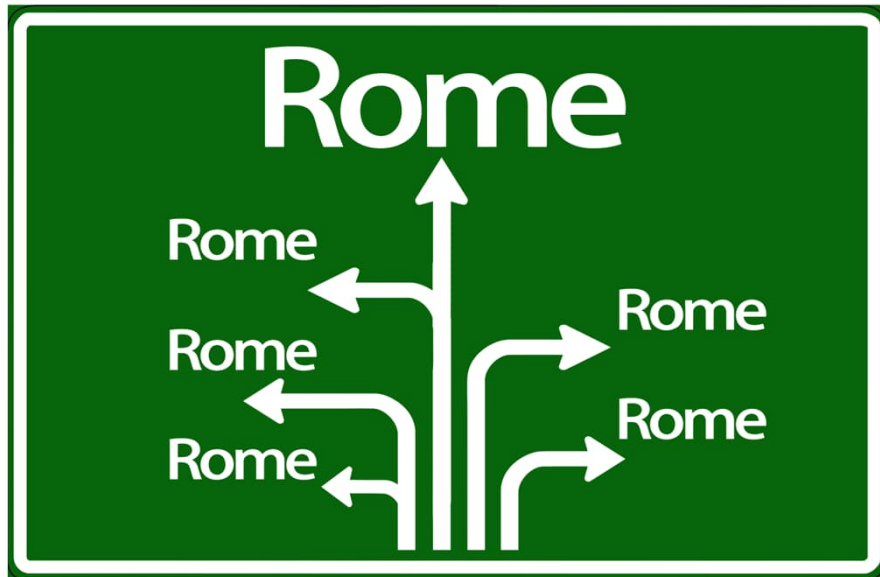
1. Основне - загальне

- Навчальна програма 21 Кanton Цуг (<https://zg.lehrplan.ch>)
- Звичайні класи, малі класи
- Інтеграція дітей з особливими потребами
- Підтримка від вчителів-дефектологів
- В основному не залишають на наступний рік



Основне – загальне

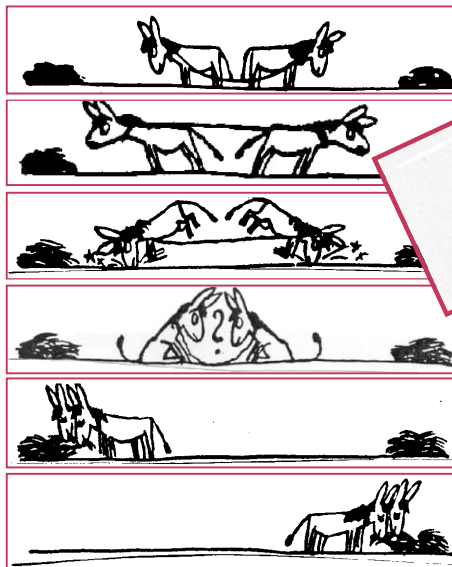
- Навчальний план 21 Кантону Цуг (з навчального року 2019/2020)
- Загалом розрізняють звичайні та малі класи
- У звичайних класах учні досягають поставленої навчальної мети
- У малих класах навчальна мета є адаптованою. В такому класі кожна дитина має свою власну програму. Вона розрахована на дітей з особливими потребами.
- У більшості шкіл діти з особливими потребами інтегровані у звичайні класи.
- Вони користуються підтримкою шкільних вчителів-дефектологів та частково працюють за своєю власною програмою.
- Загалом, дітей не залишають на другий рік повторювати клас.
- У виняткових випадках ректор може дозволити повторити рік. Рішення приймає лише він.



Гнучкість та мобільність системи освіти Цуга

- «Всі дороги ведуть до Риму»
- Цузька система освіти характеризується надзвичайно високою гнучкістю та мобільністю. Це надає дитині чи підлітку можливість для свого особистого шляху розвитку.
- Роздоріжжя наприкінці початкової школи - це лише перше розгалуження шляху, але не єдине чи останнє. До мети можна дійти багатьма шляхами. Ці розгалуження на шляху дають можливість для найрізноманітніших маршрутів.
- Іноді мета може бути недосяжною навпростець, так само і інші шляхи не завжди є манівцями. Іноді саме довші шляхи є надзвичайно важливими для розвитку дитини. Отож, прямий шлях не для кожної дитини є найкращим способом. До мети ж можна дійти все одно. В процесі обов'язкового шкільного навчання відкрито багато шляхів.

1. Основне - Співпраця



Bildungssystem des Kantons Zug



Основне

Співпраця батьків зі школою, зокрема з вчителями дитини, є вигідною і доцільною у вирішенні усіх шкільних питань. Дуже бажано, щоб батьки зверталися, коли щось незрозуміло або у разі виникнення непорозумінь. Найкраще написати повідомлення вчителю, якщо сталося щось важливе, що стосується школи. Всі повинні активно долучатися для хорошої співпраці. І батьки, і вчителі мають на меті чомусь навчити дитину, дати їй можливість досягти академічних успіхів. Іноді цей шлях може бути суперечливим. Але варто довіряти вчителям, адже вони мають досвід та знають про різні можливості. Іноді так званий «об'їзд» є найбільш перспективним і доцільним варіантом.

Цей маленький сюжет показує в першу чергу, як не має бути. Якщо батьки і вчителі не тягнуть в одному напрямку, виникає напруга. Дитина страждає від цього, тому що насправді хоче бути у злагоді з обома сторонами. Коли батьки і вчителі тягнуть в одному напрямку, тоді обидві сторони досягають своєї мети.

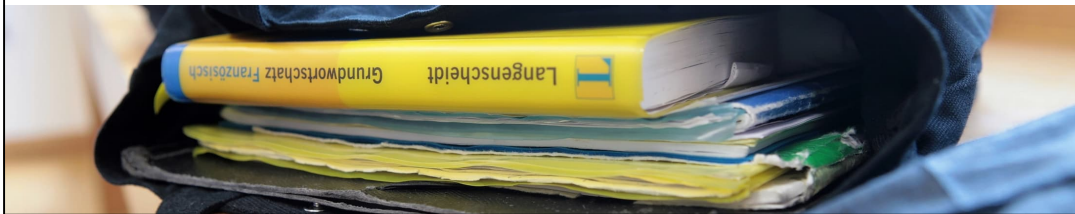
Співпраця батьків та школи заради дитини є центральним елементом нашої шкільної системи.

Школа має обов'язки. Батьки також мають обов'язки і є частиною шкільної системи.

Йдеться про те, щоб разом знайти шлях і разом пройти його.

2. Німецька як друга мова

- Уроки DAZ для дітей з недостатніми або відсутніми знаннями німецької мови
- Початкові уроки – частково в окремих класах – від 8 до 10 уроків німецької мови на тиждень
- Додаткові уроки - від 2 уроків DaZ на тиждень



Німецька як друга мова DaZ (Deutsch als Zweitsprache)

Іншомовні діти з недостатніми або відсутніми знаннями німецької мови отримують, залежно від віку, від 8 до 10 уроків DaZ для початківців на тиждень. Іншомовним дітям, які можуть порозумітися, але все ще мають значні труднощі з німецькою мовою, пропонуються додаткові уроки з щонайменше 2 уроками DaZ на тиждень. Заняття для початківців також можуть проводитися в окремих класах, щоб учні могли якомога швидше перейти до звичайного класу.

3. Оцінювання

Оцінювати та розвивати (B & F)

- предметні (вкл. методичні) компетенції
- особистісні та соціальні компетенції
- цілісне оцінювання → методи розвитку

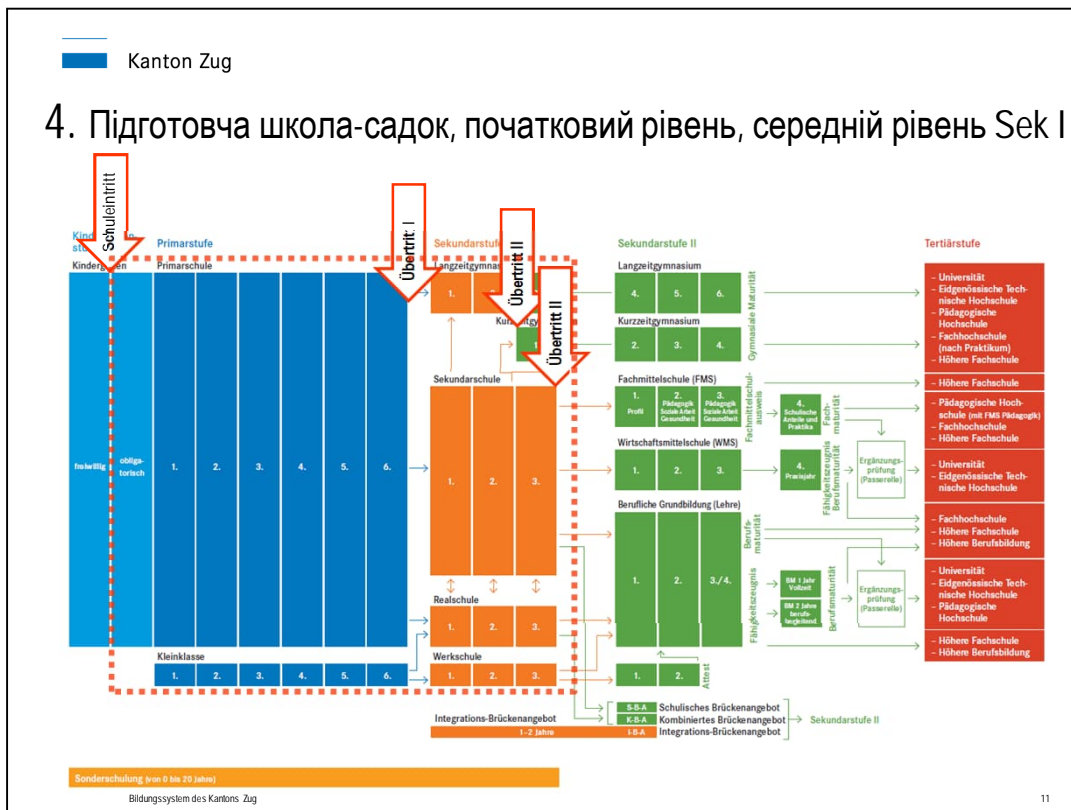
Табелі оцінювання

- з 2-го класу, наприкінці семестру (31 січня, початок липня)



Оцінювання

- В цузьких школах оцінювання здійснюється відповідно до принципів «Оцінювання та Розвитку» (B&F – Beurteilen & Fördern). При цьому, до уваги беруться не лише предметні (в тому числі методичні), але й особистісні та соціальні компетенції. Виходячи з такого оцінювання, будуть підібрані методи для подальшого успішного розвитку кожної дитини зокрема.
- Щорічно у кожному класі, починаючи з підготовчої школи-садочка до кінця базового середнього рівня Sek I проводиться орієнтаційна бесіда (Orientierungsgespräch) з батьками та дитиною.
- Додатково, діти, починаючи з 2-го класу початкової школи, отримують табель успішності (Notenzeugnis) наприкінці кожного семестру поточного навчального року



Kindergarten

- Alle Zuger Gemeinden bieten einen zweijährigen Kindergarten an. Die Lehrpersonen arbeiten mit einem verbindlichen Lehrplan. Der Besuch des ersten Kindergartenjahres ist freiwillig. Obligatorisch ist nur das zweite Kindergartenjahr. Dieses obligatorische Kindergartenjahr wird als Schuleintritt bezeichnet.

Alterslimiten für den Schuleintritt:

- Schulpflicht: obligatorischer Schuleintritt:** Wird ein Kind bis zum 28. bzw. 29. Februar 5 Jahre alt, hat es im kommenden Schuljahr den obligatorischen Kindergarten zu besuchen.
- Schulberechtigung: freiwilliger Schuleintritt:** Wird ein Kind bis zum 31. Mai 5 Jahre alt, darf es im kommenden Schuljahr den obligatorischen Kindergarten besuchen.
- Ein früherer Schuleintritt bzw. späterer Schuleintritt kann vom Rektor bzw. der Rektorin bewilligt werden.

Primarstufe

- Die Primarstufe gliedert sich in 6 Jahreskurse.
- Unterstufe: 1. und 2. Klasse; Mittelstufe I: 3. und 4. Klasse; Mittelstufe II: 5. und 6. Klasse
- Da die meisten Zuger Schulen integrativ fördern, gibt es nur noch wenige Kleinklassen. Betroffene Schülerinnen und Schüler werden deshalb meist in den Regelklassen unterrichtet.

Übertritt I:

Sekundarstufe I

- Werkschule: 3 Jahre** - Die Werkschule ist die Kleinklasse für besondere Förderung der Sekundarstufe I. Sie vertieft und erweitert die Grundausbildung und fördert die praktischen Anlagen.
- Realschule: 3 Jahre** - ...vertieft die Lerninhalte der Primarschule und erweitert diese, indem sie betont von den Erfahrungen der Schülerinnen und Schüler ausgeht. Bei der Behandlung von Inhalten stellt sie immer wieder den Bezug zu Alltagssituationen her. Die Realschule bereitet auf die Berufslehre vor.
- Sekundarschule: 3 Jahre** -bereitet die Schülerinnen und Schüler, auf den Besuch der Mittel- und Berufsschulen vor. Sie verlangt bewegliches Denken, selbstständiges Arbeiten und ein gutes Abstraktionsvermögen.
- Gymnasium Unterstufe (Langzeitgymnasium): 2 Jahre** - ...Unterstufe umfasst die ersten 2 Jahre des

sechsjährigen Langzeitgymnasiums. Auf der Grundlage einer breiten Allgemeinbildung schafft das Gymnasium Unterstufe die Voraussetzungen für den Maturalehrgang. Es richtet sich an leistungsstarke Schülerinnen und Schüler, welche in allen schulischen Begabungs- und Fähigkeitsbereichen überdurchschnittlichen Anforderungen genügen. Es gilt ein Orientierungswert von 5.2 für den Eintritt ins Langzeitgymnasium. Derselbe Orientierungswert soll für den Eintritt ins Kurzzeitgymnasium gelten. Des Weiteren muss eine klare Absicht da sein, den Maturalehrgang abzuschliessen. Das Gymnasium Unterstufe bereitet nicht auf eine künftige Berufslehre vor.

- Die einzige Übertrittsmöglichkeit von der Sekundarschule ins Langzeitgymnasium besteht während der 1. Klasse der Sekundarschule, sofern eine deutliche Unterforderung bis Mitte November feststellbar ist. Das Zuweisungsverfahren richtet sich nach dem Übertrittsverfahren I.

Übertrittsverfahren II

Von der 2. und 3. Sekundarschule gibt es verschiedene Möglichkeiten, an kantonale Mittelschulen oder an lehrbegleitende Berufsmaturitätsschulen überzutreten.

Kantonale Mittelschulen, BM

- Zu den kantonalen Mittelschulen zählen: das Kurzzeitgymnasium (kantonales Gymnasium Menzingen), die Fachmittelschule und die Wirtschaftsmittelschule.
- Das Übertrittsverfahren II regelt diese Übertritte.

Übertritt Ende 2. Sekundarklasse

- Am Ende der 2. Sekundarklasse kann man in die 1. Klasse des Kurzzeitgymnasiums übertreten. Das Kurzzeitgymnasium führt wie das Langzeitgymnasium zur Matura.

Übertritt Ende 3. Sekundarklasse

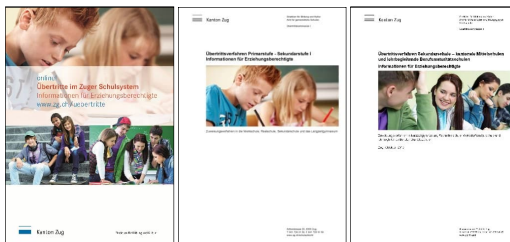
- Am Ende der 3. Sekundarklasse kann man in die 1. Klasse des Kurzzeitgymnasiums übertreten.
- Es besteht zudem die Möglichkeit für den Übertritt an die FMS und die WMS.
- In Anlehnung an das Übertrittsverfahren II gestaltet sich auch der Übertritt an lehrbegleitende Berufsmaturitätsschulen. Die Aufnahme an eine lehrbegleitende Berufsmaturitätsschule ist an einen Lehrvertrag gebunden.

4.1 Переведення I та переведення II

- Батьки завчасу отримують інформацію від учителя
- Переведення ґрунтуються на цілісній оцінці

Предметних компетенцій (вкл. медотичних), табеля	Особистісних компетенцій	Соціальних навичок	Передбачуваного розвитку	Нахилів, інтересів дитини
---	-----------------------------	-----------------------	-----------------------------	------------------------------

- 98% згоди між батьками та вчителями, інакше "відсутня згода"
- Інформаційні брошури та флаєри щодо переведень (www.zg.ch/uebertritte)



Є дві процедури переведення

Переведення I відбувається наприкінці початкової школи. Це переведення з початкової школи до базової середньої Sek I.

Переведення II відбувається наприкінці 2-го або 3-го класу базової середньої школи Sek I. Це перехід від базової середньої школи I-го рівня Sek I до середньої школи II-го рівня Sek II (український ступінь III ЗОШ*).

Процедура Переведення I (Übertritt I)

У процесі переведення батьків дуже добре інформують. До осені у 5-му класі в громаді проводяться батьківські збори, на яких розказують про порядок переведення. На цих зборах буде повністю проінформовано про:

- порядок процедури переведення
- критерії оцінювання
- співбесіду при переведенні
- вимоги і все, що необхідно, для різних видів шкіл базового середнього рівня Sek I
- оскарження рішення
- повторення 6-го класу
- стандартні завдання.

Також батьки отримують інформаційну брошуру та флаєр про переведення.

Орієнтаційна бесіда

У 5-му класі відбувається обов'язкова орієнтаційна бесіда. Вчитель інформує батьків про успішність їхньої дитини.

Співбесіда при переведенні

Розподіл до однієї з шкіл базової середньої ланки Sek I має відбутися до 15 березня.

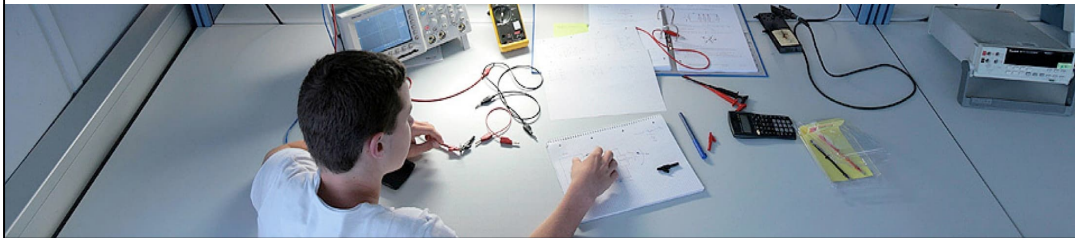
Рішення приймається спільно вчителем і батьками.

Переведення з початкової до базової середньої школи Sek I

- Обидва переведення відбуваються без екзаменів. У 6-му класі вчитель разом з батьками та дитиною під час обговорення визначають тип школи базового середнього рівня Sek I.
- Рішення ґрунтується на цілісному оцінюванні успішності та передбачуваного розвитку учня чи учениці. В центрі уваги стоять предметні (включаючи методичні), а також особистісні і соціальні компетенції.
- Якщо батьки не можуть дійти згоди з учителем, рішення про розподіл приймає комісія з переведення (Übertrittskommission I). Рішення комісії з переведення ґрунтується на результатах випробувального тесту, а також на вивченні документів в досьє.

4.2. Кооперативний вищий рівень

- Реальна та середня школа
- Міжшкільні предметні рівні
- Рівневі предмети: математика та англійська, на вибір німецька та/або французька



Кооперативна старша школа

- Базова середня школа Sek I і реальне училище (Realschule) працюють разом як кооперативна старша школа.
- З окремих предметів читаються міжшкільні курси різних рівнів з різними вимогами до успішності.
- Це дає можливість учням реального училища підкреслити свої сильні сторони, а учням базової середньої школи Sek I – компенсувати недоліки.
- Рівневі предметні курси викладаються з математики та англійської мови. Громади мають право також запровадити німецьку та/або французьку мови як рівневі предмети.
- Визначальним фактором для розподілу на рівневі предмети є відповідна оцінка в таблиці за 2-ий семестр 6-го класу. Від середньої оцінки 4,5 і вище відбувається розподіл на рівень A, від 4 і менше – на рівень B.
- Рівні можна поміняти на початку семестру. Вирішальними для цього є успішність і передбачуваний розвиток. У виняткових випадках можлива зміна рівня протягом семестру за рекомендацією педагогічного колективу.
- Якщо учень переходить з нижчого рівня на вищий, він отримує підтримку на ранньому етапі (наприклад, за допомогою курсів підвищення кваліфікації), щоб забезпечити зв'язок із вищим рівнем.

Зміна типу школи

- Зміна типу школи, як правило, можлива на початку нового навчального року. У разі значного недостатнього навантаження або надмірного навантаження учня у виняткових випадках можлива зміна протягом навчального року.
- Учні реального училища, які з табельних предметів (математика, німецька, англійська, французька, простір, час, суспільство, природа та техніка) в основному демонструють хорошу успішність (предметні, в т.ч. методичні компетенції), а також володіють відповідними особистісними та соціальними навичками, можуть перейти до базової середньої школи Sek I.

- Учні базової середньої школи Sek I, які з табельних предметів в основному показують недостатні успіхи (предметні, в т.ч. методичні компетенції), і володіють відповідними особистісними та соціальними навичками, переходять до реального училища (Realschule).

5. Позакласні пропозиції

- Обід
- Група продовженого дня
- Догляд в години пік
- Спортивні гуртки



Шкількі позакласні пропозиції

- Кожна громадська школа має додаткові шкільні позакласні пропозиції, такі як обід, група продовженого дня та інша допомога у догляді в години пік.
- Крім того, пропонуються різні спортивні курси від громад. Кожна дитина може на них записатися.
- Місто Цуг також додатково має денну школу (Tagesschule).
- Наявність пропозицій регулюється громадою (Gemeinde).

Запитання





Щиро дякуємо за увагу!